

شركة جيران القابضة
شركة مساهمة كويتية عامة
وشركاتها التابعة
دولة الكويت

المعلومات المالية المرحلية المجمعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر 2015
(غير مدققة)
مع
تقرير المراجعة عن المعلومات المالية المرحلية المجمعة

شركة جيران القابضة
شركة مساهمة كويتية عامة
وشركاتها التابعة
دولة الكويت

المعلومات المالية المرحلية المجمعة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر 2015
(غير مدققة)
مع
تقرير المراجعة عن المعلومات المالية المرحلية المجمعة

المحتويات

صفحة	تقرير المراجعة عن المعلومات المالية المرحلية المجمعة
3	بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
4	بيان الأرباح أو الخسائر المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
5	بيان الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
6	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
7	بيان التدفقات النقدية المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
14 - 8	إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المجمعة (غير مدققة)



RSM

RSM البزيع وشركاهم

برج الراية ٢، الطابق ٤١ و ٤٢
شارع عبدالعزيز حمد الصقر، شرق
ص.ب 2115 الصفاة 13022، دولة الكويت

ت +965 22961000

ف +965 22412761

www.rsm.global/kuwait



مكتب الواحة
لتدقيق الحسابات
علي عويسد رخيص

عضو في تكسبا الدولية
صندوق بريد : 27387 الصفاة
13134 - دولة الكويت
تليفون : 22423415/7 (965)
22424919 (965)
فاكس : 22422026 (965)

تقرير المراجعة عن المعلومات المالية المرحلية المجمعة

السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
شركة جيران القابضة
شركة مساهمة كويتية عامة
دولة الكويت

مقدمة

لقد راجعنا بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع المرفق لشركة جيران القابضة - شركة مساهمة كويتية عامة - "الشركة الأم" وشركاتها التابعة "المجموعة" كما في 30 نوفمبر 2015 وكذلك بيانات الأرباح أو الخسائر ، الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر ، التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المرحلية المكثفة المجمعة لفترة التسعة أشهر المنتهية آنذاك. إن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية المجمعة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34 "التقارير المالية المرحلية" من مسؤولية إدارة الشركة الأم. إن مسؤوليتنا هي التعبير عن نتيجة مراجعتنا لهذه المعلومات المالية المرحلية المجمعة.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي لمهام المراجعة رقم 2410 "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل المدقق المستقل للمنشأة". إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية المجمعة تشتمل مبدئياً على توجيه استفسارات للموظفين المسؤولين عن المعلومات المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن نطاق المراجعة الفعلية أقل مما هو مطبق في عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وهي بالتالي لا تمكننا من الحصول على تأكيد بأننا على علم بكافة الأحداث الهامة التي من الممكن تحديدها خلال عملية التدقيق ، وبناء عليه فإننا لا نبدي رأياً يتعلق بالتدقيق .

أسس النتيجة المتحفظة

- كما هو مبين في إيضاح رقم (15) حول المعلومات المالية المرحلية المجمعة ، لم تقم المجموعة بتسجيل غرامات تأخير على إحدى مشاريع شركة الخليج المتحدة للإنشاء - ذ.م.م. "شركة تابعة" بمبلغ 12,788,629 دينار كويتي والمتمثلة في نسبة 10% من قيمة المشروع البالغ قيمته 127,886,287 دينار كويتي وهو الحد الأقصى للغرامات طبقاً للعقد المبرم مع مالك المشروع نظراً لتأخر الشركة التابعة في الإنتهاء من أعمال العقد والذي انتهى تعاقدياً كما في 29 مايو 2013 ولم يتم تمديد الفترة الزمنية المتعاقد عليها للمشروع حتى تاريخ المعلومات المالية المرحلية المجمعة. فيما لو قامت المجموعة بتسجيل مخصص غرامات التأخير، لنتج عن ذلك تخفيض صافي ربح الفترة بمبلغ 12,788,629 دينار كويتي ، وانخفاض في حقوق الملكية بمبلغ 12,788,629 دينار كويتي.

- لم تقم الشركة الأم بتجميع نتائج أعمال فرع شركة الخليج المتحدة للإنشاء - ذ.م.م "شركة تابعة" بدولة ليبيا في المعلومات المالية المرحلية المجمعة المرفقة لعدم توفر معلومات مالية مراجعة للفرع ، والبالغ رصيده الجاري 2,148,841 دينار كويتي كما في 30 نوفمبر 2015 (إيضاح 4)، وعليه فإننا لم نتمكن من تحديد الأثر الذي قد ينتج على صافي الموجودات وصافي الربح للمجموعة.

- لم نتمكن من التحقق من الوجود والاكتمال للرصيد المستحق من شركة مجموعة الخليج للإنشاءات - شركة مساهمة ليبية (شركة زميلة) بمبلغ 4,135,933 دينار كويتي كما في 30 نوفمبر 2015 (إيضاح 4) وذلك لعدم توافر مصادقة بذلك الرصيد ، كما لم تقم الشركة الأم باحتساب حصتها من نتائج الأعمال في الشركة الزميلة وذلك لعدم توافر معلومات مالية مرحلية مراجعة لها كما في 30 نوفمبر 2015.

- 2 -

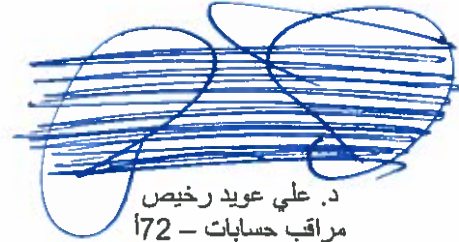
النتيجة المتحفظة

إستناداً الى مراجعتنا ، وبإستثناء الآثار المترتبة والتي قد تترتب على ما ورد في فقرة أسس النتيجة المتحفظة ، فإنه لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المجمعة المرفقة لم تعد ، من جميع النواحي المادية ، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34 .

تقرير المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

بالإضافة إلى ذلك، وإستناداً إلى مراجعتنا، فإن المعلومات المالية المرحلية المجمعة متفقة مع ما هو وارد في دفاتر الشركة الأم، وحسب ما وصل إليه علمنا واعتقادنا، لم تقع خلال الفترة المنتهية في 30 نوفمبر 2015 أية مخالفات لأحكام قانون الشركات رقم 25 لسنة 2012 وتعديلاته ولائحة التنفيذية وعقد التأسيس أو للنظام الأساسي للشركة الأم على وجه كان من الممكن أن يؤثر مادياً على المركز المالي للشركة الأم أو نتائج أعمالها.


علي مساعد البرزيع
مراقب حسابات مرخص فئة أ رقم 91
RSM البرزيع وشركاهم



د. علي عويد رخيص
مراقب حسابات - 172
عضو في نكسيا الدولية - (انجلترا)
مكتب الواحة لتدقيق الحسابات

دولة الكويت
14 يناير 2016

شركة جيران القابضة
شركة مساهمة كويتية عامة وشركاتها التابعة
بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
كما في 30 نوفمبر 2015
(جميع المبالغ بالدينار الكويتي)

30 نوفمبر 2014	28 فبراير 2015 (مدقق)	30 نوفمبر 2015	إيضاح	الموجودات
				موجودات متداولة :
7,597,942	9,292,482	6,864,534	3	نقد ونقد معادل
1,273,775	1,269,335	1,018,853		موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
28,092,744	27,659,030	23,290,487		مدينون وأرصدة مدينة أخرى
5,963,863	5,985,297	1,140,471		عقارات بغرض المتاجرة
1,652,097	1,593,347	1,689,187	4	مستحق من أطراف ذات صلة
9,591,519	10,228,703	2,626,475		إجمالي المبلغ المستحق من عملاء عن أعمال عقود مقاولات
4,482,187	2,216,424	1,362,775		مخزون
58,654,127	58,244,618	37,992,782		مجموع الموجودات المتداولة
				موجودات غير متداولة:
507,246	504,005	494,606		موجودات مالية متاحة للبيع
9,363,990	9,497,684	14,417,906		عقارات استثمارية
1	1	1		استثمار في شركة زميلة
-	269,150	269,150		استثمار في شركة تابعة غير مجمعة
3,834,111	3,641,132	3,354,128		ممتلكات وعقارات ومعدات
13,705,348	13,911,972	18,535,791		مجموع الموجودات غير المتداولة
72,359,475	72,156,590	56,528,573		مجموع الموجودات
				المطلوبات وحقوق الملكية
				مطلوبات متداولة:
2,710,454	2,726,226	763,173	5	بنوك دائنة
6,461,039	5,489,162	-	6	قروض قصيرة الاجل
7,331,364	7,116,816	3,416,723		إجمالي المبلغ المستحق إلى عملاء عن أعمال عقود مقاولات
29,024,848	25,970,599	20,660,958		دائنون وأرصدة دائنة أخرى
5,555,436	5,473,955	6,057,564	4	مستحق إلى أطراف ذات صلة
51,083,141	46,776,758	30,898,418		مجموع المطلوبات المتداولة
				مطلوبات غير متداولة:
1,663,564	1,687,707	1,463,342		مخصص مكافأة نهاية الخدمة
1,663,564	1,687,707	1,463,342		مجموع المطلوبات غير المتداولة
52,746,705	48,464,465	32,361,760		مجموع المطلوبات
				حقوق الملكية :
15,015,000	15,015,000	15,015,000	7	رأس المال
(2,196,921)	(2,196,921)	(2,196,921)	8	أسهم خزانة
45,502	45,502	45,502		احتياطي أسهم خزانة
3,364,503	3,364,503	3,364,503		احتياطي إجباري
3,364,503	3,364,503	3,364,503		احتياطي اختياري
(5,723)	177,256	214,662		تعديلات ترجمة عملات أجنبية
(12,217)	(13,778)	(16,512)		التغير التراكمي في القيمة العادلة
(81,133)	3,851,336	4,328,689		أرباح مرحلة (خسائر متراكمة)
19,493,514	23,607,401	24,119,426		حقوق الملكية المتاحة لمساهمي الشركة الأم
119,256	84,724	47,387		الحصص غير المسيطرة
19,612,770	23,692,125	24,166,813		مجموع حقوق الملكية
72,359,475	72,156,590	56,528,573		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

إن الإيضاحات المرفقة من (1) إلى (16) تشكل جزءاً من المعلومات المالية المرحلية المجمعة

عبدالجليل حسين علي
نائب رئيس مجلس الإدارة

شركة جيران القابضة
JIRAN COMPANY S.C.

فلاح فهد الهاجري
رئيس مجلس الإدارة

شركة جيران القابضة
شركة مساهمة كويتية عامة وشركاتها التابعة
بيان الأرباح أو الخسائر المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
للتسعة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر 2015
(جميع المبالغ بالدينار الكويتي)

التسعة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر		إيضاح
2014	2015	2014	2015	
23,310,893	13,140,431	7,580,599	4,020,648	إيرادات تشغيلية
(21,260,490)	(11,103,922)	(6,617,812)	(2,894,439)	تكاليف تشغيلية
2,050,403	2,036,509	962,787	1,126,209	مجمول الربح
(1,727,606)	(1,864,340)	(569,588)	(922,623)	مصاريف عمومية وإدارية
(1,172,900)	-	-	-	مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
(6,394,315)	-	-	-	مخصص غرامات تحت التسوية
(7,244,418)	172,169	393,199	203,586	ربح (خسارة) التشغيل
(66,012)	(242,591)	(165,023)	(51,526)	صافي خسائر استثمارات
(398,761)	(174,134)	(100,596)	(27,505)	مصاريف تمويل
2,081,427	695,169	(286,099)	131,072	إيرادات (مصرفات) أخرى
(9,510)	(5,973)	(9,456)	(18,727)	فروق تحويل عملات أجنبية
				ربح (خسارة) الفترة قبل حصة مؤسسة
(5,637,274)	444,640	(167,975)	236,900	الكويت للتقدم العلمي وضريبة دعم
-	(4,338)	-	(2,468)	العمالة الوطنية وحصة الزكاة
(46,854)	(204)	4,982	(204)	حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
(18,742)	(82)	1,992	(82)	ضريبة دعم العمالة الوطنية
(5,702,870)	440,016	(161,001)	234,146	حصة الزكاة
				صافي ربح (خسارة) الفترة
(5,729,738)	477,353	(188,195)	299,835	المتعلق بـ :
26,868	(37,337)	27,194	(65,689)	مساهمي الشركة الأم
(5,702,870)	440,016	(161,001)	234,146	الحصص غير المسيطرة
فلس	فلس	فلس	فلس	
(42.06)	3.50	(1.38)	2.20	9 ربحية (خسارة) السهم المتعلقة بمساهمي الشركة الأم

إن الإيضاحات المرفقة من (1) إلى (16) تشكل جزءاً من المعلومات المالية المرحلية المجمعة

شركة جيران القابضة
شركة مساهمة كويتية عامة وشركاتها التابعة
بيان الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
للتسعة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر 2015
(جميع المبالغ بالدينار الكويتي)

التسعة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر		
2014	2015	2014	2015	
(5,702,870)	440,016	(161,001)	234,146	صافي ربح (خسارة) الفترة
				الدخل الشامل الآخر :
				ينود ممكن أن يعاد تصنيفها لاحقاً
				إلى الأرباح أو الخسائر
28,744	37,406	(20,534)	(35,481)	تعديلات ترجمة عملات أجنبية
(2,377)	(2,734)	(5,643)	(569)	موجودات مالية متاحة للبيع
26,367	34,672	(26,177)	(36,050)	(الخسارة الشاملة الأخرى) الدخل
				الشامل الآخر للفترة
(5,676,503)	474,688	(187,178)	198,096	مجموع الدخل الشامل (الخسارة الشاملة) للفترة
				المتعلق بـ :
(5,703,371)	512,025	(214,372)	263,785	مساهمي الشركة الأم
26,868	(37,337)	27,194	(65,689)	الحصص غير المسيطرة
(5,676,503)	474,688	(187,178)	198,096	

إن الإيضاحات المرفقة من (1) إلى (16) تشكل جزءاً من المعلومات المالية المرحلية المجمعة

شركة جيران القابضة
شركة مساهمة كويتية عامة وشركاتها التابعة
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
للتسعة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر 2015
(جميع المبالغ بالدينار الكويتي)

حقوق الملكية الناتجة لمساهمي الشركة الأم											
المجموع	الحصص غير المسيطرة	المجموع الجزئي	أرباح مرحلة	التغير التراكمي في القيمة الحالية	تبدلات ترجمة عملات أجنبية	احتياطي اختياري	احتياطي إجباري	احتياطي أسهم خزائنة	أسهم خزائنة	رأس المال	
25,289,273	92,388	25,196,885	5,648,605	(9,840)	(34,467)	3,364,503	3,364,503	45,502	(2,196,921)	15,015,000	الرصيد في 28 فبراير 2014 الدخل التام (الخصم) والتسليم للفترة
(5,676,503)	26,868	(5,703,371)	(5,729,738)	(2,377)	28,744	-	-	-	-	-	
19,612,770	119,256	19,493,514	(81,133)	(12,217)	(5,723)	3,364,503	3,364,503	45,502	(2,196,921)	15,015,000	الرصيد في 30 نوفمبر 2014
23,692,125	84,724	23,607,401	3,851,336	(13,778)	177,256	3,364,503	3,364,503	45,502	(2,196,921)	15,015,000	الرصيد في 28 فبراير 2015 الدخل التام (الخصم) والتسليم للفترة
474,688	(37,337)	512,025	477,353	(2,734)	37,406	-	-	-	-	-	
24,166,813	47,387	24,119,426	4,328,689	(16,512)	214,662	3,364,503	3,364,503	45,502	(2,196,921)	15,015,000	الرصيد في 30 نوفمبر 2015

إن الإيضاحات المرفقة من (1) إلى (16) تشكل جزءاً من المعلومات المالية المرحلية المجمعة

شركة جيران القابضة
شركة مساهمة كويتية عامة وشركاتها التابعة
بيان التدفقات النقدية المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
للتسعة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر 2015
(جميع المبالغ بالدينار الكويتي)

للتسعة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر		
2014	2015	
		التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية :
(5,637,274)	444,640	ربح (خسارة) الفترة قبل حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي، ضريبة دعم العمالة الوطنية وحصة الزكاة
		تسويات :
66,012	242,591	صافي خسائر استثمارات
1,071,827	899,597	استهلاكات
398,761	174,134	مصاريف تمويل محتسبة
(1,512,957)	(109,683)	أرباح بيع ممتلكات وآلات ومعدات
(29,700)	(24,925)	فوائد دائنة محتسبة
1,172,900	-	مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
(2,140)	-	مخصص لم يعد له ضرورة
6,394,315	-	مخصص غرامات تحت التسوية
122,645	154,534	مخصص مكافأة نهاية الخدمة
2,044,389	1,780,888	
		التغير في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
11,279,981	3,981,109	مدينون وأرصدة مدينة أخرى
(3,304,228)	3,902,135	صافي التغير في إجمالي المستحق من / إلى عملاء عن أعمال عقود مقاولات
(42,366)	(153,023)	المدفوع لشراء عقارات بغرض المتاجرة
30,675	6,665	المحصل من بيع موجودات مالية متاحة للبيع
375,514	853,649	مخزون
(4,219,704)	(5,254,934)	دائنون وأرصدة دائنة أخرى
6,164,261	5,116,489	النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
-	(62,930)	المدفوع لضريبة دعم العمالة الوطنية
-	(12,500)	المدفوع لمكافأة أعضاء مجلس الإدارة
(201,097)	(378,899)	مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة
5,963,164	4,662,160	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية :
(729,007)	(50,376)	المدفوع لشراء عقارات استثمارية
(49,417)	(109,888)	المدفوع لشراء ممتلكات وآلات ومعدات
1,668,835	159,821	المحصل من بيع ممتلكات وآلات ومعدات
29,700	24,925	فوائد دائنة مقبوضة
-	7,891	توزيعات نقدية مستلمة
920,111	32,373	صافي النقد الناتج من الأنشطة الاستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية :
605,593	487,769	صافي التغير في أطراف ذات صلة
(91,905)	(1,963,053)	صافي الحركة على بنوك دائنة
(6,300,044)	(5,489,162)	صافي الحركة على قروض قصيرة الأجل
(368,445)	(158,035)	مصاريف تمويل مدفوعة
(6,154,801)	(7,122,481)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
728,474	(2,427,948)	صافي (النقص) الزيادة في نقد ونقد معادل
6,869,468	9,292,482	نقد ونقد معادل في بداية الفترة
7,597,942	6,864,534	نقد ونقد معادل في نهاية الفترة (إيضاح 3)

إن الإيضاحات المرفقة من (1) إلى (16) تشكل جزءاً من المعلومات المالية المرحلية المجمعة

1 - التأسيس والنشاط

تأسست شركة جيران القابضة بموجب عقد تأسيس شركة مساهمة كويتية قابضة موثق لدى وزارة العدل - إدارة التسجيل العقاري والتوثيق - في دولة الكويت تحت رقم 1892 جلد 1 بتاريخ 3 يونيو 2001.

بموجب مذكرة صادرة من إدارة الشركات المساهمة رقم 16 بتاريخ 17 نوفمبر 2013 وبناء على قرار الجمعية العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ 24 أكتوبر 2013 ، تمت الموافقة على ما يلي:

- الموافقة على اقتراح مجلس الإدارة بتوزيع 5% كأسهم منحة أي 5 أسهم لكل 100 سهم للمساهمين المقيدين بسجلات الشركة الأم بتاريخ انعقاد الجمعية العامة غير العادية وزيادة رأس مال الشركة الأم إلى 15,015,000 دينار كويتي وذلك عن طريق توزيع أسهم منحة.
- تعديل المادة رقم (5) من النظام الأساسي والمادة رقم (6) من عقد التأسيس للشركة الأم: "حدد رأس مال الشركة الأم بمبلغ 15,015,000 دينار كويتي مقسم على 150,150,000 سهم قيمة كل سهم 100 فلس ، وجميع الأسهم نقدية" (إيضاح 7).

تم قيد الشركة الأم في السجل التجاري لدى وزارة التجارة والصناعة في دولة الكويت تحت رقم 84855 بتاريخ 3 يونيو 2001.

تم إدراج الشركة الأم في سوق الكويت للأوراق المالية بتاريخ 6 مارس 2006.

إن الأغراض التي تأسست من أجلها الشركة الأم هي :

- تملك أسهم شركات مساهمة كويتية أو أجنبية وكذلك تملك أسهم أو حصص في شركات ذات مسؤولية محدودة كويتية أو أجنبية أو الإشتراك في تأسيس هذه الشركات بنوعها وإدارتها وكفالتها لدى الغير .
- إقراض الشركات التي تملك فيها أسهما وكفالتها لدى الغير وفي هذه الحالة يتعين ألا تقل نسبة مشاركة الشركة القابضة في رأس مال الشركة المقترضة عن 20% على الأقل.
- تملك حقوق الملكية الصناعية من براءات اختراع أو علامات تجارية صناعية أو رسوم صناعية وكفالات الشركات الأجنبية أو أي حقوق أخرى تتعلق بذلك وتاجيرها لشركات أخرى لاستغلالها سواء في داخل دولة الكويت أو خارجها .
- تملك المنقولات والعقارات اللازمة لمباشرة نشاطها في الحدود المسموح بها وفقاً للقانون.
- استغلال الفوائض المالية المتوفرة عن طريق استثمارها في محافظ مالية تدار من قبل شركات وجهات متخصصة .

يكون للشركة الأم مباشرة الأعمال السابق ذكرها في دولة الكويت وفي الخارج بصفة أصلية أو بالوكالة ويجوز للشركة الأم أن تكون لها مصلحة أو أن تشترك بأي وجه مع الهيئات التي تزاوّل أعمالاً شبيهة بأعمالها أو التي قد تعاونها على تحقيق أغراضها في دولة الكويت أو في الخارج ولها أن تشتري أو تشارك هذه الهيئات أو تلحقها بها.

بموجب اجتماع الجمعية العامة غير العادية للشركة الأم المنعقد بتاريخ 2 أغسطس 2015 ، قامت الشركة الأم بتوفيق أوضاعها طبقاً لمتطلبات قانون الشركات رقم 25 لسنة 2012 وتعديلاته ولائحته التنفيذية ، وتم الاعتماد من قبل الجمعية العامة لمساهمي الشركة الأم. وتم التأشير بذلك في السجل التجاري بموجب مذكرة صادرة من إدارة الشركات المساهمة رقم 253 بتاريخ 19 أغسطس 2015.

إن العنوان المسجل للشركة الأم هو : صندوق بريد رقم 23495 - الصفاة 13095 - دولة الكويت.

تمت الموافقة على إصدار المعلومات المالية المرحلية المجمعة من قبل مجلس إدارة الشركة الأم بتاريخ 14 يناير 2016.

2 - أسس العرض

تم إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية المجمعة طبقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34. إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية المجمعة للفترة ماثلة لتلك المطبقة في إعداد البيانات المالية المجمعة السنوية للسنة المالية المنتهية في 28 فبراير 2015.

إن التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية الجارية التأثير للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2015 لم يكن لتطبيقها تأثير مادي على المعلومات المالية المرحلية المجمعة المرفقة كما لا يتوقع أن يكون للتعديلات والمعايير والتفسيرات الصادرة على المعايير الدولية للتقارير المالية وغير جارية التأثير تأثير مادي على المعلومات المالية المرحلية المجمعة المرفقة.

إن المعلومات المالية المرحلية المجمعة لا تتضمن جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لبيانات مالية كاملة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية . في رأي الإدارة أنه قد تم إدراج جميع التعديلات المتمثلة في الاستحقاقات العادية المتكررة والتي تعتبر ضرورية لعرض عادل . إن نتائج الأعمال للفترة المالية المنتهية في 30 نوفمبر 2015 لا تعتبر بالضرورة مؤشراً عن نتائج الأعمال التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في 29 فبراير 2016 . للحصول على معلومات إضافية ، يمكن الرجوع إلى البيانات المالية المجمعة والإيضاحات المتعلقة بها للسنة المالية المنتهية في 28 فبراير 2015 .

شركة جبران القابضة
شركة مساهمة كويتية عامة وشركاتها التابعة
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المجمعة (غير مدققة)
30 نوفمبر 2015
(جميع المبالغ بالدينار الكويتي)

3 - نقد ونقد معادل

30 نوفمبر 2014	28 فبراير 2015 (مدقق)	30 نوفمبر 2015	
2,312,264	3,787,612	1,565,017	نقد في الصندوق ولدي البنوك
5,285,678	5,504,870	5,299,517	ودائع قصيرة الأجل
7,597,942	9,292,482	6,864,534	

يتراوح معدل الفائدة الفعلي على الودائع قصيرة الأجل من 1% إلى 1.75% (28 فبراير 2015 - من 1% إلى 1.75% ، 30 نوفمبر 2014 من 0.125% إلى 1.75%) و تستحق هذه الودائع بمعدل 90 يوم من تاريخ الايداع.

كما في 30 نوفمبر 2015 ، توجد ودیعة بنكية بمبلغ 1,000,000 دينار كويتي مرهونة لدى بنك محلي كضمان مقابل خطاب ضمان صادرة لصالح المجموعة.

4 - الإفصاحات المتعلقة بالأطراف ذات الصلة

قامت المجموعة بمعاملات متنوعة مع أطراف ذات صلة ضمن النشاط الاعتيادي كالمساهمين وأفراد الإدارة العليا وبعض الأطراف ذات الصلة الأخرى. إن الأسعار وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات يتم الموافقة عليها من قبل إدارة المجموعة. إن الأرصدة والمعاملات التي تمت مع أطراف ذات صلة كما يلي:

الأرصدة المتضمنة في بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع:
أ - مستحق من أطراف ذات صلة

30 نوفمبر 2014	28 فبراير 2015 (مدقق)	30 نوفمبر 2015	طبيعية العلاقة	
4,135,933	4,135,933	4,135,933	شركة زميلة	شركة مجموعة الخليج للإنشاءات - شركة مساهمة ليبية
51,311	51,311	51,311	شركة تحت إدارة مشتركة	شركة المحيط لمعالجة مياه الشرب والصرف الصحي - شركة مساهمة ليبية
12,171	12,171	12,171	شركة تحت إدارة مشتركة	شركة أنظمة سلامة الطرق - ذ.م.م.
2,126,751	2,130,314	2,148,841	فرع لشركة تابعة	جاري فرع شركة الخليج المتحدة للإنشاء - ذ.م.م. (شركة تابعة بدولة ليبيا
62,313	-	77,313		أفراد
6,388,479	6,329,729	6,425,569		
(4,736,382)	(4,736,382)	(4,736,382)		مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
1,652,097	1,593,347	1,689,187		

ب - مستحق إلى أطراف ذات صلة :

30 نوفمبر 2014	28 فبراير 2015 (مدقق)	30 نوفمبر 2015	طبيعية العلاقة	
5,555,436	5,473,955	6,057,564	مساهمين	أفراد

المعاملات المتضمنة في بيان الأرباح او الخسائر المرحلي المكثف المجمع:
- مزاي الإدارة العليا :

للتسعة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر 2014	للتسعة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر 2015	لثلاثة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر 2014	لثلاثة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر 2015	
271,955	205,898	100,955	72,308	مزاي قصيرة الأجل

5 - بنوك دائنة

يتمثل ذلك الرصيد في تسهيلات بنكية تتحمل فائدة سنوية بمعدل يتراوح من 1% إلى 2.5% (28 فبراير 2015 - من 1% إلى 2.5% ، 30 نوفمبر 2014 - من 1% إلى 2.5%) فوق سعر الخصم المعلن من قبل بنك الكويت المركزي وتستحق عند الطلب.

إن التسهيلات البنكية تخص إحدى الشركات التابعة وهي مضمونة برهن حوالة حق عن إيرادات العقود ورهن عقارات استثمارية ورهن مباني المجموعة بمنطقة العارضية والكفالة الشخصية للشركاء لصالح البنوك.

6 - قروض قصيرة الأجل

يمثل الرصيد قروض بنكية ممنوحة من بنوك محلية، وتتحمل فائدة سنوية تتراوح من 2 % إلى 3 % (28 فبراير 2015 - من 2 % إلى 3 %، 30 نوفمبر 2014 - من 2 % إلى 3.5 %) فوق سعر الخصم المعلن من قبل بنك الكويت المركزي.

إن القروض قصيرة الأجل تخص إحدى الشركات التابعة وهي مضمونة برهن حوالة حق إيرادات العقود ورهن عقارات استثمارية ورهن مباني المجموعة بمنطقة العارضية والكفالة الشخصية للشركاء لصالح البنوك.

7 - رأس المال

حدد رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل بمبلغ 15,015,000 دينار كويتي (28 فبراير 2015 - 15,015,000 دينار كويتي، 30 نوفمبر 2014 - 15,015,000 دينار كويتي) موزعا على 150,150,000 سهم (28 فبراير 2015 - 150,150,000 سهم، 30 نوفمبر 2014 - 150,150,000 سهم) بقيمة اسمية 100 فلس كويتي للسهم الواحد وجميع الأسهم نقدية.

8 - أسهم خزانة

30 نوفمبر 2014	28 فبراير 2015 (مدقق)	30 نوفمبر 2015	
13,925,100	13,925,100	13,925,100	عدد أسهم الخزانة (سهم)
9.27 %	9.27 %	9.27 %	النسبة إلى الأسهم المصدرة (%)
945,907	738,030	821,581	القيمة السوقية (دينار كويتي)
2,196,921	2,196,921	2,196,921	التكلفة (دينار كويتي)

بناء على قرار هيئة أسواق المال بتاريخ 30 ديسمبر 2013، قامت إدارة الشركة الأم بتجميد جزء من الأرباح المرحلة بما يساوي رصيد أسهم الخزانة كما في تاريخ المعلومات المالية المرحلية المجمعة. إن هذا الرصيد غير قابل للتوزيع طوال فترة احتفاظ الشركة الأم بأسهم الخزانة.

9 - ربحية (خسارة) السهم

يتم احتساب ربحية (خسارة) السهم على أساس صافي ربح (خسارة) الفترة المتعلق بمساهمي الشركة الأم والمتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما يلي:

للتسعة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر		
2014	2015	2014	2015	
(5,729,738)	477,353	(188,195)	299,835	ربح (خسارة) الفترة المتعلق بمساهمي الشركة الأم
150,150,000	150,150,000	150,150,000	150,150,000	عدد الأسهم المصدرة
(13,925,100)	(13,925,100)	(13,925,100)	(13,925,100)	يطرح : المتوسط المرجح لعدد أسهم الخزانة
136,224,900	136,224,900	136,224,900	136,224,900	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة
(42.06)	3.50	(1.38)	2.20	ربحية (خسارة) السهم (فلس)

شركة جيران القابضة
شركة مساهمة كويتية عامة وشركاتها التابعة
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المجمعة (غير مدققة)
30 نوفمبر 2015
(جميع المبالغ بالدينار الكويتي)

10 - معلومات القطاعات

إن المجموعة مقسمة إلى أقسام تشغيلية لإدارة أنشطتها المختلفة. وتمارس المجموعة نشاطها بشكل رئيسي في دولة الكويت. ولأغراض بيان تحليل القطاعات الرئيسية، قامت إدارة المجموعة بتصنيف أنشطتها إلى القطاعات التالية:

- قطاع المقاولات

- قطاع العقارات

- قطاع الاستثمارات المالية

وفيما يلي بيان تفصيلي بالقطاعات المذكورة أعلاه والتي تتضمن معلومات القطاعات الرئيسية:

للتسعة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر 2015	قطاع المقاولات	قطاع العقارات	قطاع الاستثمارات المالية	بنود غير موزعة	المجموع
إيرادات تشغيلية	12,167,808	972,623	-	-	13,140,431
تكاليف تشغيلية	(10,860,627)	(243,295)	-	-	(11,103,922)
مجمل الربح	1,307,181	729,328	-	-	2,036,509
مصاريف عمومية وإدارية	(1,764,783)	(58,896)	(40,661)	-	(1,864,340)
(خسارة) ربح التشغيل	(457,602)	670,432	(40,661)	-	172,169
صافي خسائر استثمارات	-	-	(242,591)	-	(242,591)
مصاريف تمويل	(174,134)	-	-	-	(174,134)
إيرادات أخرى	691,209	3,874	86	-	695,169
فروق تحويل عملات أجنبية	(5,973)	-	-	-	(5,973)
حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي	-	-	-	(4,338)	(4,338)
ضريبة دعم العمالة الوطنية	-	-	-	(204)	(204)
حصة الزكاة	-	-	-	(82)	(82)
الحصص غير المسيطرة	-	-	-	37,337	37,337
صافي ربح (خسارة) الفترة المتعلق بمساهمي الشركة الأم	53,500	674,306	(283,166)	32,713	477,353
موجودات القطاع	49,021,311	19,959,701	32,113,023	(44,565,462)	56,528,573
مطلوبات القطاع	32,079,586	12,210,215	4,153,378	(16,081,419)	32,361,760

للتسعة أشهر المنتهية في 30 نوفمبر 2014	قطاع المقاولات	قطاع العقارات	قطاع الاستثمارات المالية	بنود غير موزعة	المجموع
إيرادات تشغيلية	22,567,766	743,127	-	-	23,310,893
تكاليف تشغيلية	(21,062,769)	(197,721)	-	-	(21,260,490)
مجمل الربح	1,504,997	545,406	-	-	2,050,403
مصاريف عمومية وإدارية	(1,548,117)	(106,461)	(73,028)	-	(1,727,606)
مخصص ديون مشكوك في تحصيلها	(1,172,900)	-	-	-	(1,172,900)
مخصص غرامات تحت التسوية	(6,394,315)	-	-	-	(6,394,315)
(خسارة) ربح التشغيل	(7,610,335)	438,945	(73,028)	-	(7,244,418)
صافي خسارة استثمارات	-	-	(66,012)	-	(66,012)
مصاريف تمويل	(398,761)	-	-	-	(398,761)
إيرادات أخرى	2,076,770	4,526	131	-	2,081,427
فروق تحويل عملات أجنبية	(9,510)	-	-	-	(9,510)
ضريبة دعم العمالة الوطنية	-	-	-	(46,854)	(46,854)
حصة الزكاة	-	-	-	(18,742)	(18,742)
الحصص غير المسيطرة	-	-	-	(26,868)	(26,868)
صافي (خسارة) ربح الفترة المتعلق بمساهمي الشركة الأم	(5,941,836)	443,471	(138,909)	(92,464)	(5,729,738)
موجودات القطاع	62,173,472	19,479,915	24,468,303	(33,762,215)	72,359,475
مطلوبات القطاع	51,272,683	12,624,011	2,219,741	(13,369,730)	52,746,705

11- الجمعية العامة

وافقت الجمعية العامة لمساهمي الشركة الأم المنعقدة بتاريخ 2 أغسطس 2015 على عدم توزيع أرباح نقدية أو أسهم منحة عن السنة المالية المنتهية في 28 فبراير 2015 ، كما وافقت على مكافأة لأعضاء مجلس الإدارة المقترحة والبالغة 12,500 دينار كويتي.

وافقت الجمعية العامة لمساهمي الشركة الأم المنعقدة بتاريخ 23 يوليو 2014 على عدم توزيع أرباح نقدية أو أسهم منحة عن السنة المالية المنتهية في 28 فبراير 2014 ، كما وافقت على مكافأة لأعضاء مجلس الإدارة المقترحة والبالغة 5,000 دينار كويتي.

12- ارتباطات رأسمالية

توجد على المجموعة كما في تاريخ المعلومات المالية المرحلية المجمعة الإرتباطات الرأسمالية التالية:

30 نوفمبر 2014	28 فبراير 2015 (مدقق)	30 نوفمبر 2015	
60,000	60,000	60,000	موجودات مالية متاحة للبيع
84,600	88,860	90,900	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
144,600	148,860	150,900	- مساهمة في صندوق استثماري

13- التزامات محتملة

توجد على المجموعة كما في تاريخ المعلومات المالية المرحلية المجمعة الإلتزامات المحتملة التالية:

30 نوفمبر 2014	28 فبراير 2015 (مدقق)	30 نوفمبر 2015	
1,159,669	5,073,637	80,553	اعتمادات مستندية
53,184,535	66,301,250	50,544,888	خطابات ضمان
54,344,204	71,374,887	50,625,441	

14- دعاوى قضائية

بتاريخ 26 فبراير 2002 ، قامت شركة الخليج المتحدة للإنشاء - ذ.م.م. "شركة تابعة" بالتعاقد مع وزارة الأشغال العامة لتنفيذ العقد رقم : هـ ص / 19 والخاص بإنجاز وتشغيل وصيانة محطة ضخ بمنطقة مشرف. بتاريخ 31 أغسطس 2006 ، قامت الوزارة باستلام المشروع استلاماً مبدئياً على أن تبدأ أعمال الصيانة والتشغيل لمدة سنة وتم تمديدها لمدة سنتين بأوامر تمديد إضافية.

بناء على كتاب المحامي الصادر بتاريخ 3 يونيو 2011 أفاد بما يلي: " فيما يتعلق بحادث محطة مشرف وما تم بشأنه أنه بعد استلام وزارة الأشغال للمحطة من قبل المقاول الرئيسي - شركة الخليج المتحدة للإنشاء - ذ.م.م. حدثت مشكلة بالمحطة أدت إلى توقفها عن العمل بتاريخ 23 أغسطس 2009 ، وعلى أثر ذلك قام مجلس الوزراء بتشكيل لجنة لتحديد أسباب توقف المحطة عن العمل والتي أعدت تقريراً أوصت من خلاله بعرض المسألة على النيابة وما زال التحقيق جارياً أمام النيابة ، وفي ذات الوقت شكل مجلس الأمة الكويتي لجنة خماسية من أعضائه المختصين والتي أجرت تحقيقاتها مع كافة الأطراف ، ثم أعدت تقريراً انتهت فيه إلى عدم مسئولية المقاول الرئيسي للمشروع - شركة الخليج المتحدة للإنشاء - ذ.م.م. عن ما حدث في محطة مشرف من توقف".

وبناء على كتاب المحامي الصادر بتاريخ 3 يوليو 2013 ، أفاد بصور حكم ابتدائي بتاريخ 2 أبريل 2013 بإدانة شخصية لكل من موظفي الشركة التابعة وموظفي الوزارة المتهمين بالقضية، وبتاريخ 4 مايو 2015 ، صدر حكم من محكمة الاستئناف ببراءة المتهمين في القضية ، بتاريخ 2 يونيو 2015 تم الطعن على الحكم الصادر من قبل محكمة الاستئناف من قبل ممثل الدولة.

أقامت كل من الشركة ووزارة الأشغال العامة دعاوى قضائية ضد بعضهما البعض ، وما زالت تلك الدعاوى منظورة أمام القضاء. لم تتمكن الشركة الأم من تحديد أثر تلك الدعاوى القضائية على المعلومات المالية المرحلية المجمعة للمجموعة.

كما توجد لدى المجموعة مطالبات قضائية تتمثل في قضايا مرفوعة من المجموعة ضد الغير ومن الغير ضد المجموعة، والذي ليس بالإمكان تقدير النتائج التي سوف تترتب عليها إلى أن يتم البت فيها من قبل القضاء. وفي رأي المستشار القانوني الخارجي للمجموعة، فإنه لن يكون لهذه المطالبات تأثير سلبي مادي على المعلومات المالية المرحلية المجمعة للمجموعة، وعليه، لم تقم المجموعة بتقدير مخصصات إضافية عن هذه القضايا نظراً لوجود مخصصات كافية عنها كما في تاريخ المعلومات المالية المرحلية المجمعة للمجموعة المرفقة.

15- أحداث هامة

لم تتمكن إدارة المجموعة من تجميع المعلومات المالية المرحلية لفرع شركة الخليج المتحدة للإنشاء - ذ.م.م. "شركة تابعة" بدولة ليبيا وكذلك احتساب حصتها من نتائج الأعمال للشركة الزميلة وذلك نظراً للأوضاع الراهنة بدولة ليبيا ، وعليه فقد إرتأت إدارة المجموعة بتكوين مخصص من مبدأ الحيلة والحذر بمبلغ 4,672,900 دينار كويتي للأرصدة الخاصة بهذا الفرع.

تقوم شركة الخليج المتحدة للإنشاء - ذ.م.م. "شركة تابعة" بتنفيذ المشروع رقم (1151) والخاص بإنشاء وإنجاز وصيانة عدد (930) بيتاً والمباني العامة ومحطات الكهرباء للقطع (A4، A5، A6)، والمحور الخدمي للضاحية) من الضاحية (A) منطقة صباح الأحمد والذي يبلغ قيمته التعاقدية 127,886,287 دينار كويتي من الهيئة العامة للرعاية السكنية (مالك المشروع)، حيث انتهت الفترة الزمنية التعاقدية للمشروع بتاريخ 29 مايو 2013 ، وتوجد مراسلات بين الشركة التابعة ومالك المشروع بشأن تمديد الفترة الزمنية لتنفيذ المشروع تماشياً مع أسباب التأخير والخاصة بالعجز المستمر في استقدام العمالة المخططة لها بالمشروع والناجمة عن تأخير الجهات الحكومية المختصة في إصدار أذن العمل وكذلك الزيادة الضخمة لكميات الحفر والدفان الفعلية عن كميات الحفر والدفان التعاقدية وشح مصادر الدفان لتغطية الكميات المطلوب توريدها. وعليه، فقد قررت إدارة المجموعة عدم تسجيل غرامات التأخير على المشروع والبالغة 12,788,629 دينار كويتي والتي تمثل الحد الأقصى للغرامات على هذا المشروع لحين البت في عملية التمديد المستحق لاستكمال تنفيذه ، حيث تتوقع إدارة المجموعة أن يتم التمديد المستحق للمشروع أخذاً في الاعتبار المعوقات التي حالت دون التقيد بالفترة الزمنية.

16- قياس القيمة العادلة

تقوم المجموعة بقياس الموجودات المالية والاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والاستثمارات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة في تاريخ نهاية الفترة المالية.

تمثل القيمة العادلة المبلغ الممكن إستلامه من بيع الأصل أو الممكن دفعه لسداد الإلتزام من خلال عملية تجارية بحتة بين أطراف السوق كما في تاريخ القياس. يعتمد قياس القيمة العادلة على فرضية إتمام عملية بيع الأصل أو سداد الإلتزام بإحدى الطرق التالية:

- من خلال السوق الرئيسي للأصل أو الإلتزام.
- من خلال أكثر الأسواق ربحية للأصل أو الإلتزام في حال عدم وجود سوق رئيسي.

يتم تصنيف جميع الموجودات والمطلوبات التي يتم قياسها أو الإفصاح عنها بالقيمة العادلة في البيانات المالية من خلال مستوى قياس متسلسل إستناداً إلى أقل مستوى مدخلات جوهري نسبة إلى قياس القيمة العادلة ككل كما يلي:

- المستوى الأول: ويشمل أسعار السوق النشط المعلنة (غير المعدلة) للموجودات والمطلوبات المتماثلة.
- المستوى الثاني: ويشمل أسس التقييم التي يكون فيها أقل مستوى مدخلات جوهري نسبة إلى قياس القيمة العادلة متاحاً إما بشكل مباشر أو غير مباشر.
- المستوى الثالث: ويشمل أسس التقييم التي يكون فيها أقل مستوى مدخلات جوهري نسبة إلى قياس القيمة العادلة غير متاح.

إن الجدول التالي يبين الموجودات المالية للمجموعة المقاسة بالقيمة العادلة كما في 30 نوفمبر 2015 :

الموجودات	المستوى الأول	المستوى الثاني	المجموع
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	293,671	725,182	1,018,853
موجودات مالية متاحة للبيع - أسهم مسعرة	61,385	-	61,385
	355,056	725,182	1,080,238

إن الجدول التالي يبين الموجودات المالية للمجموعة المقاسة بالقيمة العادلة كما في 28 فبراير 2015 :

الموجودات	المستوى الأول	المستوى الثاني	المجموع
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	521,193	748,142	1,269,335
موجودات مالية متاحة للبيع - أسهم مسعرة	58,651	-	58,651
	579,844	748,142	1,327,986

إن الجدول التالي يبين استثمارات المجموعة المقاسة بالقيمة العادلة كما في 30 نوفمبر 2014 :

الموجودات	المستوى الأول	المستوى الثاني	المجموع
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	582,660	691,115	1,273,775
موجودات مالية متاحة للبيع - أسهم مسعرة	29,129	25,094	54,223
	611,789	716,209	1,327,998

كما في تاريخ بيان المركز المالي المرحلي المجمع المكثف، فإن القيمة العادلة للأدوات المالية تقارب قيمتها الدفترية، باستثناء بعض الاستثمارات المتاحة للبيع والمسجلة بالتكلفة. لقد قدرت إدارة المجموعة أن القيمة العادلة لموجوداتها ومطلوباتها المالية تقارب قيمتها الدفترية بشكل كبير نظرا لقصر فترة إستحقاق هذه الأدوات المالية.

لم تتم أي تحويلات ما بين المستويات الأول والثاني والثالث خلال الفترة.

بالنسبة للموجودات والمطلوبات التي يتم الإعتراف بها في المعلومات المالية المرحلية المجمعة على أساس دوري، تحدد المجموعة ما إذا كانت هناك تحويلات قد تمت لهم بين مستويات القياس المتسلسل وذلك عن طريق إعادة تقدير أساس التصنيف إستنادا إلى أقل مستوى مدخلات جوهري نسبة إلى قياس القيمة العادلة ككل في نهاية كل فترة مالية.